

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial Industrial
Asesoría – Contratos Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDF

Mario Delgado Echeverr

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. Colombia
Avda. 22 Park Way No. 37 31 Of. 202
Tels. (571) 2444088 – 3880824
Fax (571) 2442488 A.A. No. 8207
E-mail: mdel@mdelaw.com.co

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Rad 06-065824 -00004-0000

Fec: 2006-11-07 16:46 Dep 2020 NUECREACIONES PI

Tra. 2 PATENTES

Era 1 REGDEPOSITO

Ad 444 RESPUESTAREQUE Folios 55

**SEÑOR
SUPERINTEDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
E S D**

REF.. EXPEDIENTE No. 06 65.824 PATENTE. JERINGA DE SEGURIDAD

Oficio No. 7973 del 27 de julio de 2006

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado mayor y vecino de Bogotá D.C. e identificado como aparece al pie de mi firma como apoderado de la sociedad **XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD** me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente

- 1) Como apoderado de la sociedad **XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD** domiciliada en Taiwán ROC recibí notificación por parte de su Digno Despacho por Oficio No 7973 del 27 de julio de 2006 con el fin de que diera cumplimiento a lo establecido en el mismo
 - 2) Con el fin de dar cumplimiento al citado Oficio dentro de término legal por memorial radicado el 25 de septiembre de 2006 de acuerdo a la ley solicité una prórroga de 2 meses para poder presentar los documentos solicitados por su Despacho
 - 3) Teniendo en cuenta lo anterior con el fin de dar cumplimiento a lo solicitado por su Despacho dentro de término legal me permito adjuntar lo siguiente al presente expediente
- 3 1** Poder que me otorga el señor **SHUI SHENG LAI** como Representante Legal de la sociedad **XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD** domiciliada en Taichung city TAIWAN ROC que me faculta para actuar en el presente trámite

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial Industrial
Asesoría – Contratos Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

28
B
A

Bogotá D C Colombia
Avda 22 Park Way No. 37 31 Of 202
Tels. (571) 2444098 – 3890624
Fax (571) 2442498 A.A No 6207
E-mail mde@mdelex.com
mdelexworld@cable.net.co

Miembros ACPI ASIPI AIPPI

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Dicho poder esta debidamente legalizado por el señor Notario HUANG CHANG-CHI quien certifica en el poder que la firma que antecede y dice del señor SHUI SHENG LAI es autentica que el firmante es presidente de XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD que tiene facultad para otorgar este poder y que dicha compañía existe y está debidamente organizada de conformidad con las leyes de Taiwán ROC

El Artículo 65 del Código del Procedimiento Civil establece que cuando quien otorga el poder fuere una sociedad si el Cónsul que lo autentica o ante quien se otorga hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad y que quien lo confiere es su representante se tendran por establecidas estas circunstancias

Debido a lo anteriormente expuesto como en el poder que se adjunta debidamente legalizado el señor Notario HUANG CHANG-CHI estableció las circunstancias de existencia de la sociedad XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD y de su representación legal por parte del Señor SHUI SHENG LAI no es necesario en el presente caso aportar los documentos de registro mercantil pertinentes para acreditar las circunstancias anteriores ya que la documentación que se adjunta cumplió con los requisitos del Artículo 65 del Código de Procedimiento Civil

Asimismo el citado poder se encuentra legalizado por

- 1 CHEN SHANG YU Jefe de Sección Oficina de Asuntos Consulares del Ministerio de Relaciones Exteriores de Republica de China TAIPEI
- 2 El Ministerio de Relaciones Exteriores de la Republica de Panama – Departamento Consular y Legalizaciones Embajada de Panamá en TAIPEI TAIWAN R O C en donde el señor STEVE SHA Funcionario de la citada Embajada quien certifica que la firma que aparece en el documento adjunto que dice CHEN SHANG-YU es auténtica y que corresponde a la que acostumbra a usar en los documentos que autoriza en calidad de Jefe de la Sección del Buro de Asuntos Consulares

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda

Abogados Consultores -- Marcas y Patentes

- 3 El Ministerio de Relaciones Exteriores de la Republica de Panamá en donde el señor Licenciado ERNESTO LOZANO LOPEZ, Jefe de Autenticación y Legalización de dicho Ministerio certifica que la firma que antecede y dice STEVE SHA es autentica del funcionario que el día 26 de julio de 2006 ejercía le cardo de Oficina autorizada en la Embajada de Panamá TAIPEI TAIWAN R O C
- 4 El Cónsul General de Colombia en Panama Republica de Panama Doctor CESAR E HERNANDEZ RIAÑO quien certifica que el señor ERNESTO LOZANO LOPEZ quien autoriza el presente documento ejercía legalmente en la fecha indicada las funciones de Jefe de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Republica de Panamá
- 5 El Ministerio de Relaciones Exteriores de la Republica de Colombia donde se certifica que el señor CESAR E HERNANDEZ RIAÑO Cónsul General de Colombia en la Republica de Panama ejercia las funciones indicadas en su legalizacion

Se adjunta la traducción correspondiente del poder con su cadena de legalizaciones hecha por traductor oficial y legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores

Documento de Cesión en el cual el señor SHUI SHENG LAI vende la patente de la referencia a la sociedad XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD y la cual corresponde a la Patente USA 16 08-2005/11/204 239

Dicho documento tiene toda la cadena de legalizaciones pertinente estando legalizado finalmente por el Consulado de Colombia en Panamá y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

Se adjunta la traducción correspondiente del Contrato de Cesión con su cadena de legalizaciones hecha por traductor oficial y legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores

Marcas Patentes
Modelos Diseños
Nombres Comerciales Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial Industrial
Asesoría – Contratos Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Bogotá D.C. Colombia
Avda. 22 Park Way No 37 – 31 Of 202
Tels (571) 2444088 3890624
Fa (571) 2442488 A.A. No. 8207
E-mail mde@mdelewa.com
mdelewaof@cable.net.co

Miembros ACPI – ASIPI AIPPI

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

33 Copia original certificada por la Oficina de Propiedad Industrial de los Estados Unidos de América de la solicitud de registro correspondiente a al patente de la referencia y que tiene como aplicacion el No 11/204 239 y que fue solicitada el 16 de agosto del año 2005

A dicha copia certificada se agrega la traducción oficial de la misma realizada por Traductor oficial

Con lo anterior doy cumplimiento a lo solicitado por su Despacho dentro de oportunidad legal y por lo tanto comedidamente solicito se continúe con el trámite normal de dicha patente

Atentamente


JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS
C.C No. 19 270 955 de Bogotá
T P No 43 308 del Consejo Superior de la Judicatura

24
31

PA 1496 94



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME,

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

July 28, 2006

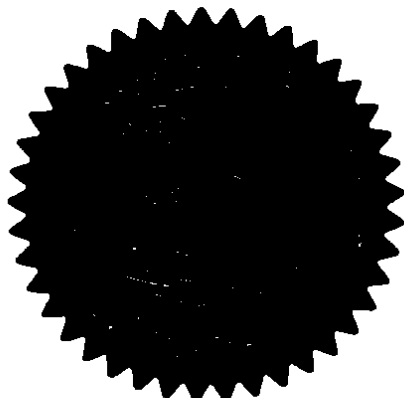
THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED HERETO IS A TRUE COPY FROM THE RECORDS OF THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE OF THOSE PAPERS OF THE BELOW IDENTIFIED PATENT APPLICATION THAT MET THE REQUIREMENTS TO BE GRANTED A FILING DATE UNDER 35 USC 111

APPLICATION NUMBER 11/204,239

FILING DATE August 16, 2005

THE COUNTRY CODE AND NUMBER OF YOUR PRIORITY APPLICATION, TO BE USED FOR FILING ABROAD UNDER THE PARIS CONVENTION, IS US11/204,239

**By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**




M. K. CARTER
Certifying Officer

47286 U S PTO
08-1803

32

112859 U S PTO
11/20/02

SAFETY SYRINGE

FIELD OF THE INVENTION

The present invention relates to syringes and in particular to a safety
5 syringe wherein when a push rod is used to pull the syringe needle
backwards it will elastically reduce into the syringe needle of the syringe
cylinder. Thereby the syringe needle is shifted and thus the syringe needle
cannot be reused.

BACKGROUND OF THE INVENTION

Syringes are necessary in current medical operations. Currently the
syringe needle is disposable for avoiding the syringe needle to be reused.
However it is often that the used syringe needle cannot be well processed so
as to hurt the medical persons.

15 To improve the defect after injection the syringe needle is pulled back
to the syringe cylinder. In this improvement a seat in the syringe cylinder
is screwed into a sleeve. A lower edge of the sleeve is formed with a
tapered hole. A periphery of the hole is formed with a buckle. One side
of the sleeve is downwards extended with a protrusion. When a tapered
20 post at a front end of a liquid driving plug is pushed into the hole and resists
against the buckle the protrusion resists against an elastic plug. Then the
liquid driving plug is returned to drive the syringe needle to reduce into the
syringe cylinder. The elastic plug will provide an elastic force to the
protrusion. Thereby the syringe needle shifts aside. The syringe needle
25 at the front end of the syringe cylinder resists against the syringe cylinder.
Thereby it cannot be pushed forwards. The syringe needle deserted will
not hurt persons.

However the prior art design has some defects necessary to be improved.
A seat at a lower edge of the sleeve rests against an inner wall of the syringe

cylinder by an O ring When the syringe needle is pulled backwards the protrusion cannot achieve to a predetermined distance This is because the lower edge of the sleeve is confined by the O ring resisting against the inner wall of the syringe cylinder Therefore no space is provided to shift the syringe needle

Moreover sleeve has an outward extended seat to engage into an interior of the syringe cylinder Correspondingly the seat protrudes from a receiving chamber of the syringe cylinder so that the syringe cylinder cannot store sufficient drug liquid Although the syringe cylinder can be prolonged to increase the space for receiving the drug liquid but this will increase cost in molding

Further if the length of the syringe cylinder is not prolonged the drug liquid is not precisely controlled and the effect of the injection cannot be well controlled

SUMMARY OF THE INVENTION

Accordingly the primary object of the present invention is to provide a safety syringe wherein a maximum radius of the tapered section is smaller than the radius of the receiving chamber a lower side of the tapered section is retained with a length from an inner wall of the syringe cylinder Thereby the shift angle is achieved to an effective one The syringe needle resists against the stop edge of the syringe cylinder so that the syringe needle cannot be exposed out Thereby the injury from the pierce of the syringe needle is avoided

Furthermore when the tapered section at a lower edge of the sleeve is sleeved to a trumpet opening the tapered section is flushed to the connection of the receiving chamber and the hole The sleeve does not occupy the space of the receiving chamber of the syringe cylinder Only the protrusion is inserted into the receiving chamber Thereby the space

of the receiving chamber for storing drug liquid is enlarged This is beneficial for syringe filling drug liquid of only several cubic centimeters

Moreover in the present invention the O ring positioned to the upper side of the tapered section so that the sleeve resists against the wall of the receiving hole so as to prevent from permeation

To achieve above objects the present invention provides a safety syringe The safety syringe comprises an syringe cylinder an interior of the syringe cylinder being formed as a receiving chamber an interior of the reduced section being formed with a receiving hole communicated to the receiving chamber a push rod movably inserted in the receiving chamber of the syringe cylinder and movably linearly in the receiving chamber an elastic plug being installed at one end of the push rod a needle set having a syringe needle a seat and a sleeve the syringe needle being inserted into and fixed to the seat an outer expanded round buckling ring being extended from the seat a lower side of the buckling ring of the seat being formed with an outer thread for locking the sleeve the sleeve being received in the receiving hole a periphery at a bottom of the tapered section being extended downwards with a protrusion when the tapered section at a lower edge of the sleeve is sleeved to the trumpet opening the tapered section is flushed to the connection of the receiving chamber and the receiving hole only the protrusion protruding from the receiving chamber wherein when the injection operation is complete the protrusion resisted against the elastic plug

The various objects and advantages of the present invention will be more readily understood from the following detailed description when read in conjunction with the appended drawing

BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

Fig 1 is an exploded perspective view of the safety syringe of the

1B
30
35

present invention

Fig 2 is an exploded schematic view of the safety syringe of the present invention

5 Fig 2A is a schematic cross sectional view about the sleeve of the safety syringe of the present invention

Fig 3 shows the schematic cross sectional view about the application of the safety syringe of the present invention

Fig 4 is a schematic cross sectional view about the pull backward operation of the safety syringe of the present invention

10 Fig 5 is a schematic view showing the shift of the syringe needle of the safety syringe of the present invention

Fig 6 is schematic cross sectional view about the second embodiment of the safety syringe of the present invention

15 Fig 7 shows the schematic view about the sleeve of the second embodiment of the safety syringe of the present invention

DETAILED DESCRIPTION OF THE INVENTION

In order that those skilled in the art can further understand the present invention a description will be described in the following in details
20 However these descriptions and the appended drawings are only used to cause those skilled in the art to understand the objects features and characteristics of the present invention but not to be used to confine the scope and spirit of the present invention defined in the appended claims

Referring to Fig 1 the safety syringe of the present invention is
25 illustrated The present invention has the following elements

An syringe cylinder 10 is a hollow cylinder One end of the syringe cylinder 10 is formed with a reduced section 11 and another end thereof is an enlarged flange 12 An interior of the syringe cylinder 10 is formed as a receiving chamber 13 An interior of the reduced section 11 is formed

36 24

with a receiving hole 14 which has a reduced hole diameter and is communicated to the receiving chamber 13. A diameter of the receiving chamber 13 is slightly larger than that of the receiving hole 14. The connection of the receiving chamber 13 and the receiving hole 14 is formed with a stop edge. The receiving hole 14 is formed with a trumpet opening 141 which has a smaller end at the outer side and has a larger end at the end connected to the receiving chamber 13. A periphery wall of the trumpet opening 141 is formed with a buckling groove 15.

A push rod 20 is movably inserted in the receiving chamber 13 of the syringe cylinder 10 and is movable linearly in the receiving chamber 13. A body 21 of the push rod 20 has an enlarged distal end which is formed as an annular ring. A front end thereof is formed with a combining portion 23 which is formed by a plurality of spaced disk. A front end of the combining portion 23 extends with a tenon 24. An elastic plug 25 encloses the tenon 24 and then is installed to the combining portion 23.

A needle set having a syringe needle 31, a seat 32 and a sleeve 33. The syringe needle 31 is inserted and fixed to the seat 32. An outer expanded round buckling ring 321 is extended from the seat 32. A cover 35 resists against the seat 32 so as to cover upon the syringe needle 31. A lower side of the buckling ring 321 of the seat 32 is formed with an outer thread 322 for locking the sleeve 33.

The sleeve 33 is received in the receiving hole 14. To tightly seal the sleeve 33 in the receiving hole 14, the sleeve 33 is formed as a trumpet to match the shape of the receiving hole 14. The sleeve 33 includes a round combining section 331 and a tapered section 332. The connection of the combining section 331 and the tapered section 332 is formed with an annular recess 333. A rubber O ring 34 is sleeved into the annular recess 333. The O ring 34 is also located at the buckling groove 15 of the wall of the trumpet opening 141 so that the sleeve 33 is tightly engaged to the

37 + 10
+ 10

receiving hole 14 and is not separated from the injection direction
Besides the maximum diameter of the tapered section 332 is smaller than the
diameter of the receiving chamber 13

With reference to Figs 2 and 3 the sleeve 33 is formed with an axial
5 penetrating receiving portion 334 The receiving portion 334 is
communicated to the tapered hole A at a lower side of the tapered section
332 A periphery of the tapered hole A is formed with a plurality of
buckles B which are equally spaced Each buckle B is a buckling portion
335 protruded from a wall of the tapered hole A A middle section of the
10 buckle B is formed with a through hole 336 as shown in Fig 2A In use
the tenon is inserted into the tapered hole A so that the tenon passes through
the through hole 112 to resist against the buckling portion The elastic
tenon 34 passes through the through hole 336 to be received in the receiving
portion 334 Then the tenon 34 cannot be drawn out since the tenon 24 is
15 returned to the original position

Furthermore an inner thread 337 at a wall of the receiving portion 334
is screwed by the outer thread 322 of the seat 32 to a periphery at a bottom
of the tapered section 332 A periphery at a bottom of the tapered section
332 is extended downwards with a protrusion 338 Normally the
20 protrusion 338 protrudes into the receiving chamber 13 When the push
rod is completely pushed into the syringe cylinder the elastic plug 25 at the
front end of the push rod elastically resists against the protrusion 338
However the structure of the safety syringe according to the present
invention is illustrated The effect of the present invention will be
25 described in the following

The maximum radius of the tapered section is smaller than the radius of
the receiving chamber of the syringe cylinder 10 Therefore when pulling
the syringe needle 31 downwards a lower edge of the tapered section is
retained with a predetermined distance to an inner wall of the syringe

38¹⁰

cylinder 10 so as to have a preferred effect of shift of the syringe needle

Besides when the tapered section 332 at a lower edge of the sleeve 33 is sleeved to the trumpet opening 141 the tapered section 332 is flushed to the connection of the receiving chamber 13 and the hole Only the protrusion 5 338 protrudes from the receiving chamber 13 Other than the protrusion 338 the sleeve 33 is received in the receiving hole 14 Thereby the space of the receiving chamber 13 for storing drug liquid is enlarged This is a beneficial for syringe filling drug liquid of only several cubic centimeters

10 With reference to Fig 3 when the push rod 20 is pushed to a predetermined position the tenon 24 will pass through the through hole 336 to be received in the receiving portion 334 and resist against an upper end of the buckling portion 335 The elastic plug 25 at the front end of the push rod resists against the protrusion 338 protruded from the receiving chamber 13 so as to deform slightly

15 Referring to Figs 4 and 5 when the push rod 20 is pushed back the syringe needle will be pulled to separated from the receiving hole 14 If the syringe needle 31 is pulled back continuously until the syringe needle reduces to the receiving chamber of the syringe cylinder as shown in Fig 5 The deformed elastic plug 25 will push the protrusion 338 so that the needle 20 reduced into the receiving chamber 13 will shift aside A lower side of the tapered section is retained with a length from an inner wall of the syringe cylinder 10 Thereby the shift angle is achieved to an effective one The syringe needle 31 resists against the stop edge of the syringe cylinder 10 so that the syringe needle 31 cannot be exposed out Thereby the hurt from 25 the pierce of the syringe needle 31 is avoided

With reference to Figs 6 and 7 the second embodiment of the safety syringe of the present invention is illustrated Those identical from the above embodiment will not described herein Only those different are described herein

In Fig 7 at a connection of the combining section 331a of the sleeve 33a and the tapered section 332a an annular ring 34 extends from the connection so that the sleeve 33a will be sleeved into the receiving hole 14. Thereby by the annular ring to buckle with the buckling groove 15 of the receiving hole 14 see Fig 6 the combination of the syringe needle 31 and the syringe cylinder 10 is enhanced.

Besides it should be noted that in the present invention the trumpet hole and the tapered section are engaged. It is only necessary to engage the sleeve 33 into the receiving hole 14 so that the connection of the combining section 331 with the tapered section 332 and the trumpet opening 141 are matched so that the assembly work can be performed rapidly and accurately.

The present invention is thus described it will be obvious that the same may be varied in many ways. Such variations are not to be regarded as a departure from the spirit and scope of the present invention and all such modifications as would be obvious to one skilled in the art are intended to be included within the scope of the following claims.

WHAT IS CLAIMED IS

1 A safety syringe comprising

a syringe cylinder being a hollow cylinder one end of the syringe cylinder being formed with an reduced section and another end thereof being an enlarged flange an interior of the syringe cylinder being formed as a receiving chamber an interior of the reduced section being formed with a receiving hole communicated to the receiving chamber the receiving hole being formed with a trumpet opening which has a smaller end at the outer side and has a larger end at the end connected to the receiving chamber

10 a push rod movably inserted in the receiving chamber of the syringe cylinder and movable linearly in the receiving chamber an elastic plug being installed at one end of the push rod the elastic plug being slidable against an inner wall of the receiving chamber of the syringe cylinder one side of the elastic plug being installed with a tenon and another end thereof being formed with an annular ring

a needle set having a syringe needle a seat and a sleeve the syringe needle being inserted into and fixed to the seat an outer expanded round buckling ring being extended from the seat a lower side of the buckling ring of the seat being formed with an outer thread for locking the sleeve

20 the sleeve being received in the receiving hole to tightly seal the sleeve in the receiving hole the sleeve being formed with a trumpet shape to match the shape of the receiving hole the sleeve including a round combining section and a tapered section a maximum radius of the tapered section being smaller than the radius of the receiving chamber a periphery at a bottom of the tapered section being extended downwards with a protrusion when the tapered section at a lower edge of the sleeve is sleeved to the trumpet opening the tapered section is flushed to the connection of the receiving chamber and the receiving hole only the protrusion protruding from the receiving chamber wherein when the injection operation is

41 78 44

complete the protrusion resists against the elastic plug

2 The safety syringe as claimed in claim 1 wherein the tapered section is formed with a buckle portion near a lower wall thereof the buckle portion is configured to match to the tenon

5 3 The safety syringe as claimed in claim 1 wherein a periphery wall of the trumpet opening is formed with a buckling groove the sleeve is formed with an annular recess by an O ring to be engaged to the buckling groove and the annular recess the sleeve is positioned in the receiving hole

10 4 The safety syringe as claimed in claim 1 wherein an inner wall of the receiving hole is formed with a buckling groove and the sleeve is integrally installed with an annular ring by the annular ring to be received into the buckling groove the sleeve is positioned in the receiving hole

5 The safety syringe as claimed in claim 1 wherein the sleeve is made of rubber

15

42 7/25

ABSTRACT

A safety syringe comprises an syringe cylinder an interior of the syringe cylinder being formed as a receiving chamber an interior of the reduced section being formed with a receiving hole communicated to the receiving chamber a push rod movably inserted in the receiving chamber of the syringe cylinder and movably linearly in the receiving chamber an elastic plug being installed at one end of the push rod a needle set having a syringe needle a seat and a sleeve the syringe needle being inserted into and fixed to the seat an outer expanded round buckling ring being extended from the seat a lower side of the buckling ring of the seat being formed with an outer thread for locking the sleeve the sleeve being received in the receiving hole a periphery at a bottom of the tapered section being extended downwards with a protrusion

43 28 46

DECLARATION FOR PATENT RIGHT

Docket number
GP5016-GD-IPT0478

As a below named inventor I hereby declare that

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled **SAFETY SYRINGE**, the specification of which is attached hereto unless the following box is checked

☐ was filed on _____ as United States Application Number or PCT International Application Number _____ and was amended on _____ (if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patent ability as defined in 37 CFR §1.56. I hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a) - (c) or §365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or §365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below by checking this box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

Priority Not Claimed

(Number) _____ (Country) _____ (Day/Month/Year filed) _____

☐

(Number) _____ (Country) _____ (Day/Month/Year filed) _____

☐

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. §119(e) of any United States provisional application(s) listed below

(Application Number) _____ (Filing Date) _____

(Application Number) _____ (Filing Date) _____

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. §120 of any United States application(s), or §365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of 35 U.S.C. §112

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patent ability as defined in 35 U.S.C. §1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application

(Application Number) _____ (Filing Date) _____ (Status-patented, pending, abandoned) _____

(Application Number) _____ (Filing Date) _____ (Status-patented, pending, abandoned) _____

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true, and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of title 18 of the United States Code

Full Name of sole or first inventor (given name, family name) Shui-Sheng LAI (FAMILY NAME, LAI)

Inventor's signature Shui-Sheng Lai Date Aug. 02, 2003

Citizenship TAIWAN, R.O.C.

Mailing Address 235 Chung-Ho Box 8-24 Taipei Taiwan R.O.C.

Residence: City Thichung City State Taiwan Country R. O. C.

Full name of second joint inventor if any (given name, family name) _____

Second inventor's signature _____ Date _____

Citizenship _____

Mailing Address _____

Residence: City _____ State _____ Country _____

☐ Additional inventors are being named on separately numbered sheets attached hereto

24 17 17

STATEMENT CLAIMING SMALL ENTITY STATUS
(37 CFR 1.9(d) & 1.27(c))— SMALL BUSINESS CONCERN

Docket Number
GP5016-GD-IPT0478

Applicant, Patentee, or Identifier _____
Application or Patent No. _____
Filed or Issued _____
Title: **SAFETY SYRINGE**

I hereby state that I am

- ☐ the owner of the small business concern identified below
☐ an official of the small business concern empowered to act on behalf of the concern identified below

NAME OF SMALL BUSINESS CONCERN **XIANG GUANG INTERNATIONAL CO., LTD.**

ADDRESS OF SMALL BUSINESS CONCERN _____

Fl. 1, No. 116, Chia-Hua North Road, North Area, Taichung City, Taiwan, R. O. C.

I hereby state that the above identified small business concern qualifies as a small business concern as defined in 13 CFR Part 121 for purposes of paying reduced fees to the United States Patent and Trademark Office. Questions related to size standards for a small business concern may be directed to Small Business Administration, Size Standards Staff, 409 Third Street, SW Washington, DC 20416

I hereby state that rights under contract or law have been conveyed to and remain with the small business concern identified above with regard to the invention described in

- ☒ the specification filed herewith with title as listed above
☐ the application identified above
☐ The patent identified above

If the rights held by the above identified small business concern are not exclusive, each individual, concern, or organization having rights in the invention must file separate statements as to their status as small entities, and no rights to the invention are held by any person, other than the inventor, who would not qualify as an independent inventor under 37 CFR 1.9(c) if that person made the invention, or by any concern which would not qualify as a small business concern under 37 CFR 1.9(d), or a nonprofit organization under 37 CFR 1.9(e)

Each person, concern, or organization having any rights in the invention is listed below

- ☒ no such person, concern, or organization exists.
☐ each such person, or organization is listed below

Separate statements are required from each named person, concern or organization having rights to the invention stating their status as small entities. (37 CFR 1.27)

I acknowledge the duty to file, in this application or patent, notification of any change in status resulting in loss of entitlement to small entity status prior to paying, or at the time of paying, the earliest of the issue fee or any maintenance fee due after the date on which status as a small entity is no longer appropriate (37 CFR 1.28(b))

NAME OF PERSON SIGNING **Shu-Sheng LAI**

TITLE OF PERSON IF OTHER THAN OWNER _____

ADDRESS OF PERSON SIGNING **235 Chung-Ho Box 8-24 Taipei Taiwan R. O. C.**

SIGNATURE **Shu-Sheng Lai** DATE **Aug. 02, 2005**

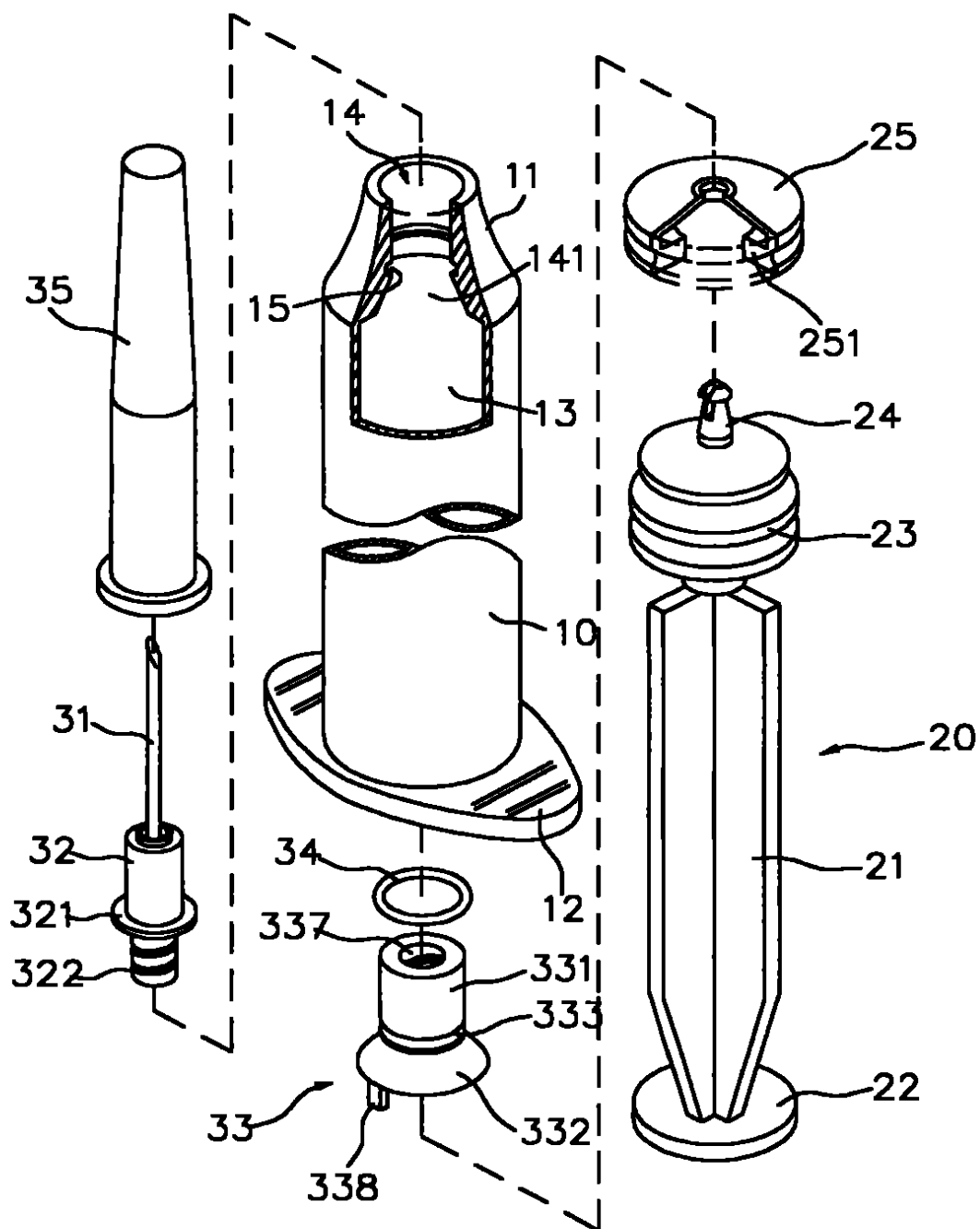
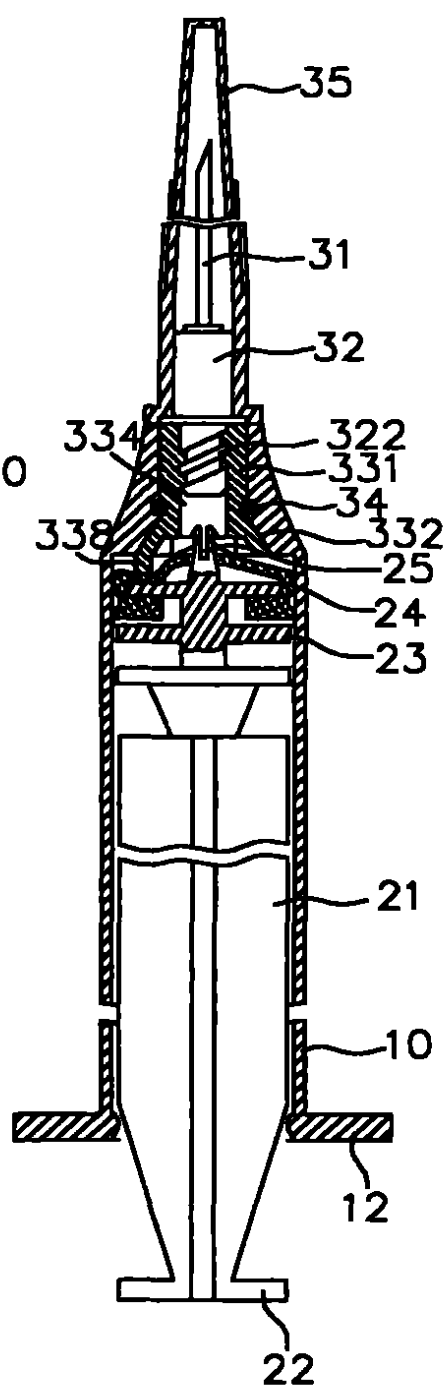
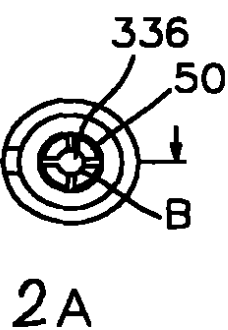
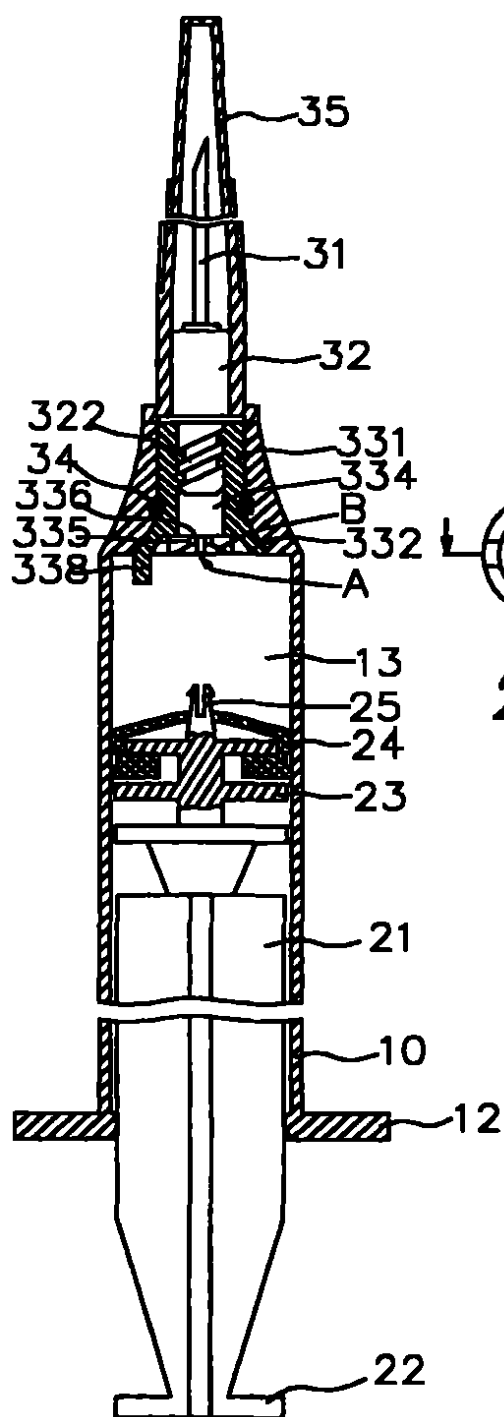
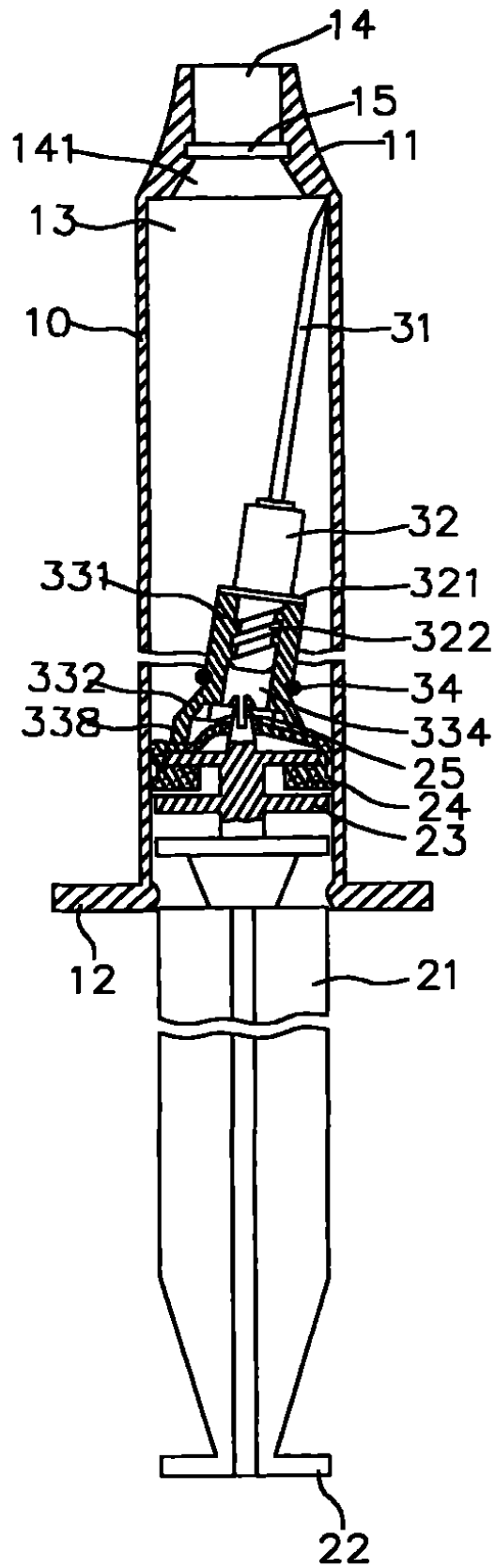
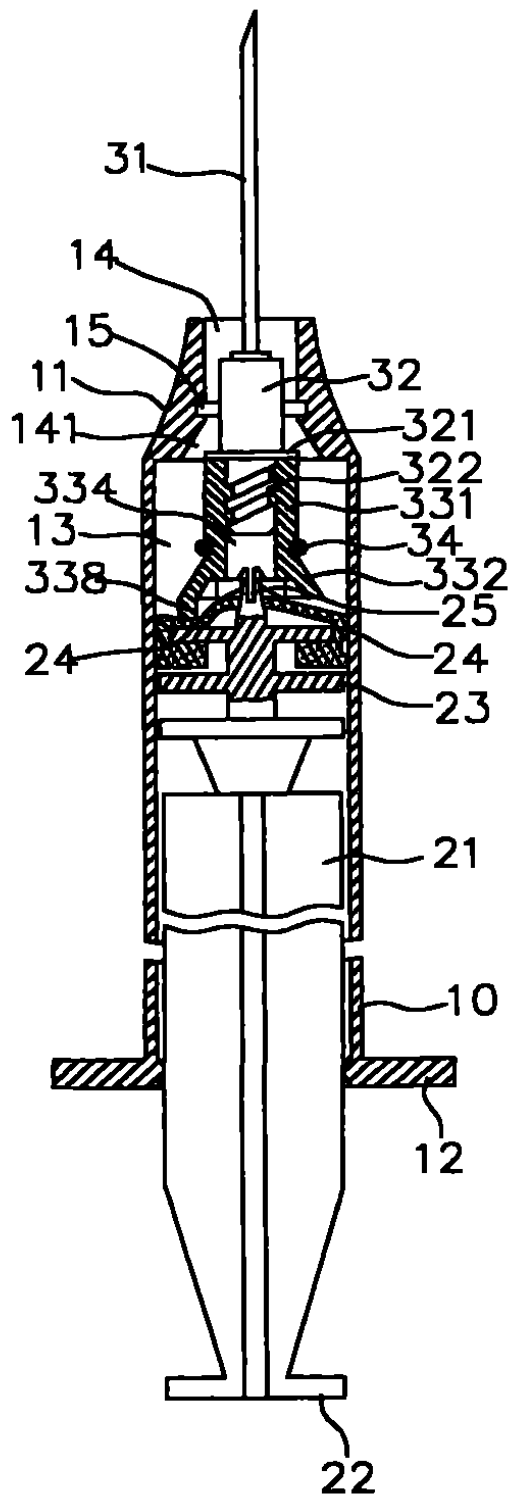


FIG 1





48 39
51

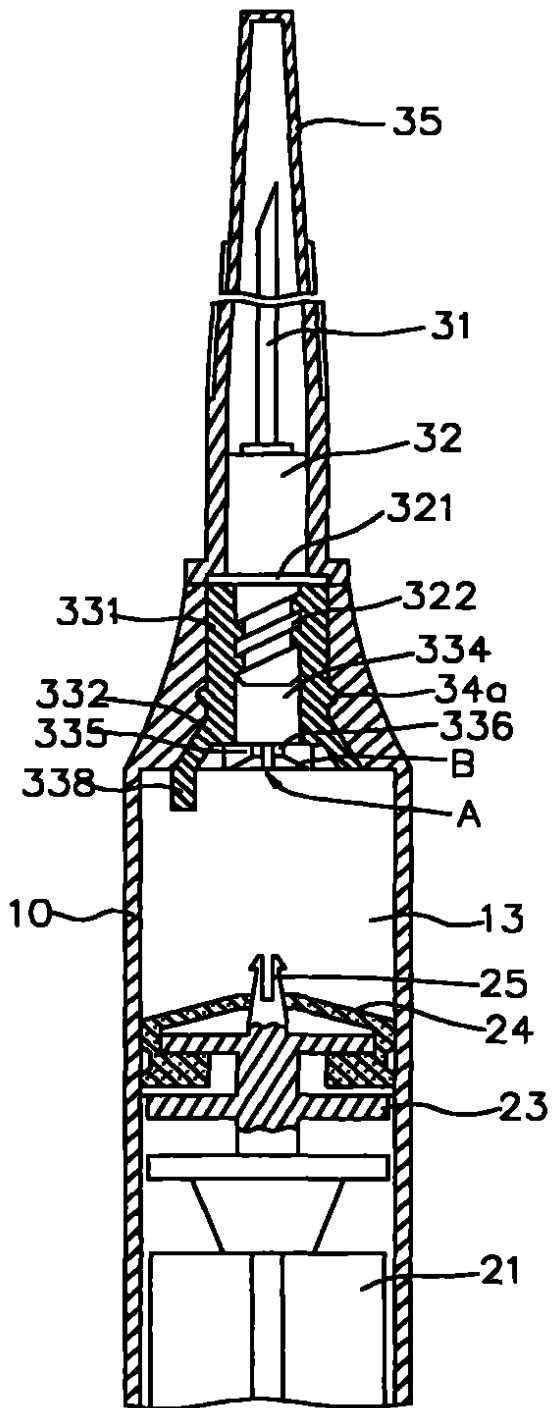


FIG 6

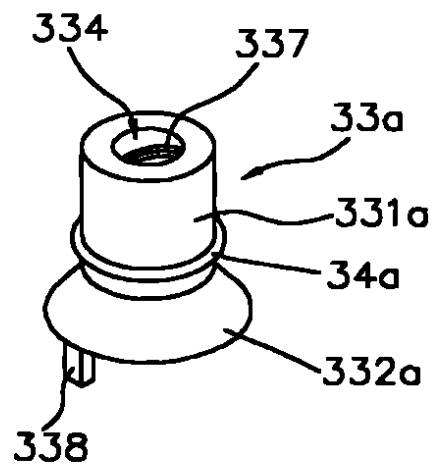


FIG 7

Traducción Oficial código XIANG FICHA de un documento escrito en inglés
sellada por el suscrito Traductor Oficial, octubre 31 de dos mil seis Bogotá, D C
República de Colombia

(Hoja anexa)

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A todos los que reciban la presente

El Departamento de Comercio de los Estados Unidos

Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos

Julio 28 de 2006

Por medio de la presente se certifica que el documento adjunto es copia fiel de los
registros de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos de
los documentos de la solicitud de patente identificada a continuación que cumple
con los requisitos para otorgamiento de registro bajo 35 USC 111

Numero de solicitud 11/204 239

Fecha de registro Agosto 16 de 2005

El código de país y el número de su solicitud prioritaria, para uso en registro en el
exterior bajo la Convención de París es US11/204 239

Por autoridad del Sub-secretario de Comercio para Propiedad Intelectual y Director
de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos

Silvio A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - MEDES
Colección No. 1941 30/08/96 Almaguado

SA 30
57

(Firmado y sellado) M K Carter Funcionario certificador

(Documento anexo)

JERINGA DE SEGURIDAD

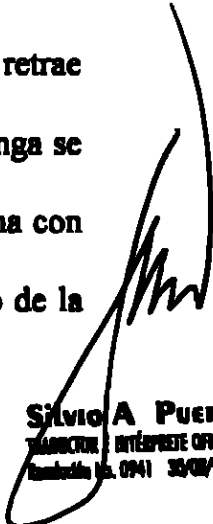
CAMPO DE INVENCION

Este invento se relaciona con jeringas y particularmente con una jeringa de seguridad, en la que al usar un émbolo para retraer la aguja de la jeringa, automáticamente se introduce la aguja en el cilindro de la jeringa. Al hacerlo se cambia la aguja de la jeringa y por lo tanto no puede reutilizarse la aguja de la jeringa.

ANTECEDENTES DEL INVENTO

Las jeringas son necesarias en las operaciones médicas corrientes. Actualmente, la aguja de la jeringa es desechable para evitar que se reutilice la aguja de la jeringa. Sin embargo, es frecuente que la aguja de la jeringa no pueda procesarse bien y pueda herir a los trabajadores médicos.

Para mejorar este defecto, después de la inyección, la aguja de la jeringa se retrae hacia el cilindro de la jeringa. En esta mejora, la base del cilindro de la jeringa se fabrica en forma de manga con rosca. Un borde inferior de la manga se forma con un orificio cónico. La periferia del orificio se forma con una traba. Un lado de la


SILVIO A. PUERTAS P.
TRANSCORP | INTÉRPRETE OFICIAL INGLÉS
Fonducción No. 0941 32/08/76 Alajuela

SI 27/54

manga se extiende hacia abajo con una protrusión. Cuando un lugar conico del extremo frontal de un tapón que lleva liquido se introduce en el orificio y se opone a la traba, la protrusión se opone al tapón elástico. Luego el tapón que dirige el liquido se devuelve para hacer que la aguja de la jeringa se reduzca hacia el cilindro de la jeringa. El tapón elástico dara fuerza elástica a la protrusión. De esta manera la aguja de la jeringa se ladea. La aguja de la jeringa que esta en el extremo frontal del cilindro de la jeringa se opone al cilindro de la jeringa. Así no puede llevarse nuevamente hacia delante. La aguja de la jeringa desechada no herirá a las personas. Sin embargo el diseño de la técnica anterior tenía algunos defectos que debían ser corregidos. La base del borde inferior de la manga reposa contra la pared interna del cilindro de la jeringa mediante un anillo O. Cuando la aguja de la jeringa se retrae la protrusion no puede alcanzar una distancia predeterminada. Esto sucede porque el borde inferior de la manga está confinado por el anillo O que se opone a la pared interna del cilindro de la jeringa. Por lo tanto no se brinda espacio para cambiar la aguja de la jeringa.

Además la manga tiene una base extensa externa que encaja en el interior del cilindro de la jeringa. Igualmente la base sale de la cámara receptora del cilindro de la jeringa y el cilindro de la jeringa no puede almacenar suficiente medicamento líquido. Aunque el cilindro de la jeringa puede prolongarse para aumentar el espacio receptor del medicamento liquido esto aumenta los costos del moldeado.

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL. UNILE
Paseado No. 0941 30/08/94 Montevideo

218
525

Además, si no se prolonga la longitud del cilindro de la jeringa, el medicamento líquido no puede controlarse con precisión y no se puede controlar bien el efecto de la inyección

RESUMEN DEL INVENTO

En consecuencia, el objetivo principal del invento presente es brindar una jeringa de seguridad donde el radio máximo de la sección cónica es menor al radio de la cámara receptora un lado inferior de la sección cónica se retiene a una longitud dada desde la pared interna del cilindro de la jeringa Así el ángulo de ladeo logrado es efectivo La aguja de la jeringa se opone al borde de tope del cilindro de la jeringa de modo que la aguja de la jeringa no puede salir Así se evita el daño por punción de la aguja de la jeringa

Además, cuando la sección cónica del borde inferior de la manga se convierte en una abertura en forma de trompeta, la sección cónica se conduce a la conexión de la cámara receptora y el orificio La manga no ocupa el espacio de la cámara receptora del cilindro de la jeringa Sólo la protrusión se introduce en la cámara receptora Así se aumenta el espacio de la cámara receptora para almacenar medicamento líquido Esto es conveniente para llenar la jeringa con medicamento líquido de sólo algunos centímetros cúbicos



Silvio A. PUERTAS P
TRANSCRIBIDA E INTERPRETE OFICIAL - UNDES
Matrícula No. 9941 - 30/08/96 Inscripción

Además en el invento presente el anillo O se coloca en el lado superior de la sección conica, de modo que la manga se opone a la pared del orificio receptor para evitar permeabilidad

Para lograr los objetivos anteriores el invento presente rinda una jeringa de seguridad La jeringa de seguridad consta de un cilindro de jeringa, el interior del cilindro de la jeringa se forma como cámara receptora el interior de la seccion reducida se forma con un orificio receptor comunicado con la cámara receptora un émbolo móvil introducido en la cámara receptora del cilindro de la jeringa y que se mueve linealmente en la cámara receptora un tapón elastico que se instala en un extremo del émbolo un juego de aguja que tiene una aguja de jeringa, una base y una manga la aguja de la jeringa se inserta y fija en la base un anillo de traba redondo expandido exterior se extiende desde la base un lado inferior del anillo de traba de la base se forma con una rosca externa para trabar la manga la manga se recibe en el orificio receptor la periferia de la parte inferior de la sección cónica se extiende hacia abajo con una protrusion cuando la sección cónica del borde inferior de la manga encaja con la abertura de trompeta, la sección conica se retira a la conexión de la cámara receptora y el orificio receptor cuando se termina la operación de inyección la protrusión se opone al tapón elástico

Los distintos objetivos y ventajas del presente invento se entenderán mas fácilmente con la siguiente descripción detallada cuando se lea en conjunto con los dibujos anexos

Silvio A. PUERTAS P
TRANSDUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Inscripción No. 0741 30/08/96 Montevideo

84 30
57

BREVE DESCRIPCIÓN DE LOS DIBUJOS

La Figura 1 es una vista explotada de la jeringa de seguridad del invento presente

La Figura 2 es una vista explotada de la jeringa de seguridad del invento presente

La Figura 2A es un corte transversal esquemático de la manga de la jeringa de seguridad del invento presente

La Figura 3 muestra el corte transversal esquemático de la aplicación de la jeringa de seguridad del invento presente

La Figura 4 es un corte transversal esquemático de la operación de retracción de la jeringa de seguridad del invento presente

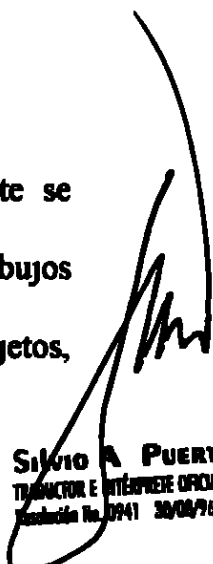
La Figura 5 es una vista esquemática que muestra el cambio de la aguja de la jeringa de la jeringa de seguridad del invento presente

La Figura 6 es un corte transversal esquemático de la segunda configuración de la jeringa de seguridad del invento presente

La Figura 7 muestra la vista esquemática de la manga de la segunda configuración de la jeringa de seguridad del invento presente

DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL INVENTO

Para que los expertos en la técnica puedan entender aun más el invento presente se dará una descripción detallada Sin embargo estas descripciones y los dibujos anexos sólo se usan para que los expertos en la técnica entiendan los objetos,


Silvio A. PUERTAS P.
TRANSCRIPTOR E INTERPRETE OFICIAL INDELES
Matrícula No. 0941 30/08/96

características y rasgos del presente invento pero no se usan para restringir el alcance y sentido del invento presente definido en las afirmaciones anexas

Con referencia a la Figura 1 se ilustra la jeringa de seguridad del invento presente

El presente invento tiene los siguientes elementos

Un cilindro de la jeringa 10 es un cilindro hueco Un extremo del cilindro de la jeringa 10 se forma con una sección reducida 11 y otro extremo es una pestaña agrandada 12 El interior del cilindro de la jeringa 10 se forma como una cámara receptora 13 El interior de la sección reducida 11 se forma con un orificio receptor 14 que tiene un diámetro de orificio reducido y se comunica con la cámara receptora 13 El diámetro de la cámara receptora 13 es ligeramente mayor que el del orificio receptor 14 La conexión de la cámara receptora 13 y el orificio receptor 14 se forma con un borde de tope El orificio receptor 14 se forma con una abertura en forma de trompeta 141 que tiene un extremo menor en el lado externo y tiene un extremo mayor en el extremo conectado a la cámara receptora 13 Una pared en la periferia de la abertura tipo trompeta 141 se forma con un surco de traba 15

Un émbolo 20 móvil se inserta en la cámara receptora 13 del cilindro de la jeringa 10 y se puede mover linealmente en la cámara receptora 13 Un cuerpo 21 del émbolo 20 tiene un extremo distal agrandado que se forma como un anillo anular Un extremo frontal del mismo se forma con una porción de combinacion 23 que se forma con varios discos espaciados Un extremo frontal de la porcion de

Silvio A. PUERTAS P
TRADUCCION ENTÉRMINE OFICIAL INELES
Patente No. 0941 30/08/96 Número 1

30 38 54

combinación 23 se extiende con un espaldón 24 Un tapón elástico 25 encierra el espaldón 24 y luego se instala en la porción de combinación 23

Un juego de aguja que tiene una aguja de jeringa 31 una base 32 y una manga 33 La aguja de la jeringa 31 se inserta y fija a la base 32 Un anillo de traba redondo expandido externo 321 se extiende desde la base 32 Una cubierta 35 se opone a la base 32 de modo que cubre la aguja de jeringa 31 Un lado inferior del anillo de traba 321 de la base 32 se forma con una rosca externa 322 para asegurar la manga 33

La manga 33 se recibe en el orificio receptor 14 Para sellar herméticamente la manga 33 en el orificio receptor 14 la manga 33 se forma como una trompeta concordando con la forma del orificio receptor 14 La manga 33 incluye una sección de combinación redonda 331 y una sección cónica 332 La conexión de la sección de combinación 331 y la sección 332 se forma con un receso anular 333 Un anillo O de caucho 34 se introduce en el receso anular 333 El anillo O 34 también se ubica en el surco de traba 15 de la pared de la abertura tipo trompeta 141 de modo que la manga 33 se trabe fuertemente con el orificio receptor 14 y no se separe de la dirección de inyección Además el diámetro máximo de la sección cónica 332 es menor que el diámetro de la cámara receptora 13

Con referencia a las Figuras 2 y 3 la manga 33 se forma con una porción receptora penetrante axial 334 La porción receptora 334 se comunica con el orificio cónico A al lado inferior de la sección cónica 332 La periferia del orificio cónico A se forma

Silvio A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Registro No. 0041 30/08/94 Ministerio

con varios elementos de traba B que se encuentran uniformemente espaciados. Cada elemento de traba B es una porción de traba 335 que sale de la pared del orificio cónico A. Una sección media del elemento de traba B se forma con un orificio de paso 336 como se muestra en la Figura 2A. Al momento del uso, el espaldón se inserta en el orificio cónico A de modo que el espaldón pasa por el orificio de paso 112 para oponerse a la porción de traba. El espaldón elástico 34 pasa por el orificio de paso 336 para ser recibido en la porción receptora 334. Luego el espaldón 34 no puede retirarse ya que el espaldón 24 se devuelve a la posición original.

Además, una rosca interna 337 en la pared de la porción receptora 334 encaja con la rosca externa 322 de la base 32 en la periferia hasta el fondo de la sección cónica 332. La periferia hasta el fondo de la sección cónica 332 se extiende hacia abajo con una protrusión 338. Normalmente la protrusión 338 sale a la cámara receptora 13. Cuando el émbolo se empuja completamente dentro del cilindro de la jeringa, el tapón elástico 25 del extremo frontal del émbolo se opone elásticamente a la protrusión 338. Sin embargo, se muestra la estructura de la jeringa de seguridad de acuerdo con este invento. El efecto del invento presente se describirá a continuación.

El radio máximo de la sección cónica es menor que el radio de la cámara receptora del cilindro de la jeringa 10. Por lo tanto, cuando se hala la aguja de la jeringa 31 hacia abajo, el borde inferior de la sección cónica se retiene a una distancia

SILVIO A. PUERTAS P
TRANSCRIPTOR E INTERPRETE OFICIAL - UNILES
Resolución No. 0941 30/08/96 Montevideo

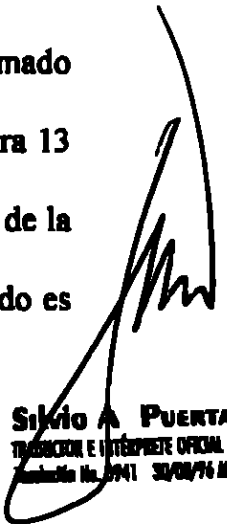
839
61

predeterminada hacia la pared interna del cilindro de la jeringa 10 de modo que tiene un efecto preferente de cambio de la aguja de la jeringa

Además cuando la sección cónica 332 encaja en el borde inferior de la manga 33 con la abertura tipo trompeta 141 la sección cónica 332 se cambia por conexión de la cámara receptora 13 y el orificio Solo la protrusión 338 sale de la cámara receptora 13 Aparte de la protrusión 338 la manga 33 se recibe en el orificio receptor 14 Por lo tanto se aumenta el espacio de la cámara receptora 13 para almacenar medicamento líquido Esto es conveniente para el llenado de la jeringa con medicamentos líquidos de sólo unos cuantos centímetros cúbicos

Con referencia a la Figura 3 cuando el émbolo 20 se empuja hasta una posición predeterminada, el espaldón 24 pasa por el orificio de paso 336 para ser recibido en la porción receptora 334 y se opone contra el extremo superior de la porción de traba 335 El tapón elástico 25 del extremo frontal del émbolo se opone a la protrusión 338 que sale de la cámara receptora 13 y se deforma suavemente

Con referencia a las Figuras 4 y 5 cuando el émbolo 20 se retrae la aguja de la jeringa se hala para separarse del orificio receptor 14 Si la aguja de la jeringa 31 se retrae continuamente se reduce la aguja de la jeringa hacia la cámara receptora del cilindro de la jeringa como se muestra en la Figura 5 El tapón elástico deformado 25 empujará la protrusión 338 para que la aguja reducida en la cámara receptora 13 se ladee Un lado inferior de la sección cónica se retiene a una cierta longitud de la pared interna del cilindro de la jeringa 10 Así el ángulo de desviación logrado es


Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL UNILES
Licenciado No. 1941 30/08/76 Montevideo

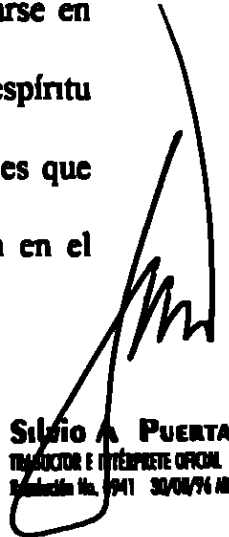
efectivo La aguja de la jeringa 31 se opone al borde de tope del cilindro de la jeringa 10 de modo que la aguja de la jeringa 31 no puede salir Por lo tanto se evitan las heridas por punción con la aguja de jeringa 31

Con referencia a las Figuras 6 y 7 se muestra la segunda configuración de la jeringa de seguridad del invento presente No se describirán aquí los que sean idénticos a la configuración anterior Sólo se describen los casos diferentes

En la Figura 7 en una conexión de la sección de combinación 331a de la manga 33a y la sección cónica 332a, un anillo anular 34 se extiende desde la conexión para que la manga 33a pueda encajar en el orificio receptor 14 Por lo tanto cuando el anillo anular se traba con el surco de traba 15 del orificio receptor 14 ver la Figura 6 se mejora la combinación de la aguja de jeringa 31 y el cilindro de la jeringa 10

Ademas, debe notarse que en el presente invento el orificio tipo trompeta y la sección cónica estan sujetos Sólo es necesario sujetar la manga 33 al orificio receptor 14 para que la conexión de la sección de combinación 331 con la sección cónica 332 y la abertura tipo trompeta 141 se conecten de modo que el trabajo en conjunto se realiza más rápida y precisamente

Se ha descrito el invento presente pero es obvio que lo mismo puede variarse en distintas formas Tales variaciones no deben considerarse desviaciones del espíritu y alcance del presente invento y se pretende que todas dichas modificaciones que parezcan obvias para una persona experimentada en la técnica se incluyen en el alcance de las presentes afirmaciones


Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Matrícula No. 9941 30/08/94 Alajuela

60583

LO QUE SE AFIRMA ES

1 una aguja de seguridad que consta de

Un cilindro de jeringa que es un cilindro hueco un extremo del cilindro de la jeringa se forma con una sección reducida y otro extremo forma una pestaña agrandada el interior de la sección reducida se forma con un orificio receptor comunicado con la cámara receptora el orificio receptor se forma con una abertura de trompeta que tiene un extremo menor en el lado externo y un extremo mayor en el extremo conectado a la cámara receptora

Un émbolo móvil insertado en la cámara receptora del cilindro de la jeringa y que se mueve linealmente en la cámara receptora un tapon elástico instalado en un extremo del émbolo el tapon elástico se puede deslizar contra la pared interna de la cámara receptora del cilindro de la jeringa, un lado del tapon elástico se instala con un espaldón y el otro extremo se forma con un anillo anular

Un juego de aguja que tiene una aguja de jeringa, una base y una manga la aguja de la jeringa se inserta y fija en la base un anillo de traba redondo expandido se extiende desde la base el lado inferior del anillo de traba de la base se forma con una rosca externa para sujetar la manga

La manga es recibida en el orificio receptor para sellar hermeticamente la manga en el orificio receptor la manga tiene forma de trompeta para concordar con la forma del orificio receptor la manga incluye una combinación de sección redonda y

SILVIO A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Traducción No. 1941 30/08/96 Maipueán

cónica el radio máximo de la sección cónica es menor al radio de la cámara receptora la periferia del fondo de la sección cónica se extiende hacia abajo con una protrusión cuando la sección conica del borde inferior de la manga se conecta a la abertura de trompeta, la sección cónica se opera con la conexión de la camara receptora y el orificio receptor sólo la protrusión sale de la cámara receptora cuando la operación de inyección se termina, la protrusión se opone al tapon elástico

2 La jeringa de seguridad segun se afirma en la afirmación 1 donde la sección cónica se forma con una porción de traba cerca de una pared inferior de la misma la porción de traba se configura para concordar con el espaldón

3 La jeringa de seguridad según se afirma en la afirmación 1 donde la pared periférica de la abertura de trompeta se forma con un surco de traba la manga se forma con receso anular por anillo O encajado en el surco de traba y el receso anular la manga se posiciona en el orificio receptor

4 La jeringa de seguridad segun se afirma en la afirmación 1 donde la pared interna del orificio receptor se forma con un surco de traba y la manga esta instalada integralmente con un anillo anular y el anillo anular se recibe en el surco de traba, la manga se posiciona en el orificio receptor

5 La jeringa de seguridad segun se afirma en la afirmacion 1 donde la manga es de caucho

SILVIO A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL. INGLÉS
Inscripción No. 0941 30/08/96 Michoacán

6238
83

RESUMEN

Una jeringa de seguridad contiene un cilindro de jeringa el interior del cilindro de la jeringa se forma como cámara receptora el parte interior de la sección reducida se forma con un orificio receptor comunicado con la cámara receptora un émbolo móvil que se inserta en la cámara receptora del cilindro de la jeringa y se desplaza linealmente dentro de la cámara receptora un tapon elastico que se coloca en uno de los extremos del émbolo un juego de aguja que tiene la aguja de la jeringa, una base y una manga la aguja de la jeringa se inserta y fija en la base un anillo de traba redondo expandido externo se extiende desde la base el lado inferior del anillo de traba de la base se forma con una rosca externa para sujetar la manga la manga se recibe en el orificio receptor la periferia del fondo de la sección cónica se extiende hacia abajo con una protrusión

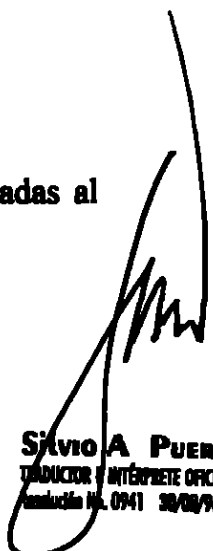
(Documento anexo)

DECLARACIÓN PARA DERECHO DE PATENTE

Numero de expediente GP5016 GD-IPT0478

Como inventor mencionado a continuación declaro que

Mi dirección de residencia, correspondencia y mi ciudadanía son las indicadas al lado de mi nombre



Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR / INTÉRPRETE OFICIAL INEEL
Inscripción No. 0741 30/08/94 Montevideo

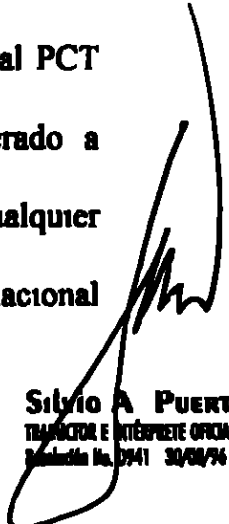
Creo que soy el inventor primero original y único (si sólo se indica un nombre) o inventor primero original y conjunto (si se indican varios nombres) del asunto que se afirma y para el cual se busca patente sobre la invención titulada JERINGA DE SEGURIDAD cuya especificación se adjunta a menos que la siguiente casilla esté marcada

☐ fue completada el día ____ como Numero de Solicitud de los estados Unidos o Número de Solicitud Internacional PCT _____ y fue reformada el día _____ (si aplica)

Declaro que he revisado y entiendo los contenidos de la especificación indicada anteriormente, incluyendo las afirmaciones, según hayan sido reformadas por cualquier reforma indicada anteriormente

Reconozco el deber de revelar información que es sustancial para la capacidad de la patente según se define en 37 CFR Sección 1.56

Mediante la presente reclamo beneficios de prioridad extranjera bajo 35 U.S.C. 119(a)-(c) o Sección 365(b) de cualquier solicitud extranjera para la patente o certificado de inventor o Sección 365(a) de cualquier solicitud internacional PCT que designe al menos un país diferente a los Estados Unidos enumerado a continuación y que he identificado a continuación al marcar la casilla cualquier solicitud extranjera de patente o certificado de inventor o solicitud internacional


Silvio A. PUERTAS P.
TRANSLADOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Licenciación No. 0941 30/08/96 Ministerio

64 ~~478~~
62

PCT que tenga una fecha de diligenciamiento anterior a la de la solicitud sobre la que se reclama prioridad

Solicitud extranjera anterior

Reclamo el beneficio bajo 35 U S C Sección 119(e) de cualquier solicitud provisional de los Estados Unidos enumerada a continuación

Numero de solicitud —

Mediante la presente reclamo el beneficio bajo 35 U S C Sección 120 de cualquier solicitud de los Estados Unidos, o Sección 365(c) de cualquier solicitud internacional PCT que designe a los Estados Unidos enumerado a continuación y siempre que el asunto de cada afirmación de esta solicitud no se revele en los Estados Unidos o solicitud internacional PCT en la forma dispuesta por el primer parrafo de 35 U S C Sección 112

Reconozco el deber de revelar información que es sustancial para la capacidad de la patente según se define en 35 U S C Sección 1 56 que se puso a disposición entre la fecha de registro de la solicitud anterior y la fecha de registro nacional o PCT de esta solicitud

Numero de solicitud


SILVIO A. PUERTAS P
TRANSCRIPTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Resolución No. 0941 30/08/96 Ministerio

65
4068

Mediante la presente declaro que todas las declaraciones hechas aqui sobre mi propio conocimiento son verdaderas y que todas las declaraciones hechas sobre información y creencia se creen verdaderas, y además que estas declaraciones se hicieron con conocimiento de que las declaraciones deliberadamente falsas y similares son penalizadas con multa o prisión, o ambas bajo la Seccion 1001 del Título 18 del Código de los Estados Unidos

Nombre completo del inventor unico o primero (nombre apellido) Shui Sheng LAI
(apellido LAI)

Firma del inventor (Firmado)

Fecha Agosto 2 de 2005

Ciudadanía Taiwán, Republica de China

Direccion de correspondencia 235 Chung Ho Box 8-24 Taipei Taiwán R O C

Residencia

Ciudad Taichung City Estado Taiwán País Republica de China

Título JERINGA DE SEGURIDAD (SAFETY SYRINGE)

Nombre del interes de empresa pequeña XIANG GUANG INTERNATIONAL
CO LTD

Dirección del interés de empresa pequeña Fl 1 No 116 Chin Hua North Road,
North Area, Taichung City Taiwan R O C



SILVIO A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Resolución No. 0941 30/08/96 Ministerio

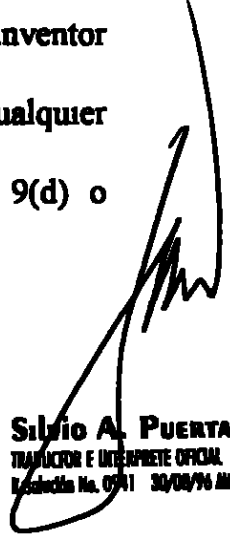
66 45

Mediante la presente declaro que el interés de empresa pequeña antes mencionado califica como interés de empresa pequeña según se define en 13 CFR Parte 121 para efectos de pago de honorarios reducidos a la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos. Las preguntas relacionadas con las normas de tamaño de los intereses de empresa pequeña pueden dirigirse a Small Business Administration Size Standards Staff, 409 Third Street, SW Washington DC 20416

Mediante la presente declaro que los derechos bajo contrato o ley han sido cedidos y son de propiedad del interés de empresa pequeña identificada anteriormente con respecto al invento descrito en

[x] La especificación archivada con la presente con el título indicado anteriormente

Si los derechos de propiedad del interés de empresa pequeña identificada anteriormente no son exclusivos cada individuo, empresa u organización que tenga derechos sobre la invención deben registrar declaraciones separadas con respecto a su estado como entidades pequeñas y nadie tiene propiedad de los derechos de la invención diferentes al inventor que podría no calificar como inventor independiente bajo 37 CFR 1.9(c) si esa persona hizo la invención, o por cualquier empresa que no califique como interés de empresa pequeña bajo 37 CFR 1.9(d) o una organización sin fines de lucro bajo 37 CFR 1.9(e)


Silvio A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Licencia No. 0541 30/08/96 Alameda

67-200-
43

Cada persona, empresa u organización que tenga derechos sobre la invención se enumeran a continuación

☒ No hay dicha persona, empresa u organización

Se requieren declaraciones separadas de cada persona, empresa u organización mencionada que tenga derechos sobre la invención que declaren su estado como entidades pequeñas (37 CFR 1 27)

Reconozco el deber de registrar en esta solicitud o patente la notificación de cualquier cambio en el estado que sea resultado de pérdida de derecho al estado de entidad pequeña antes de pagar o al momento del pago el primer honorario de emisión u honorario de mantenimiento vencido después de la fecha en que ya no aplique el estado como entidad pequeña (37 CFR 1 28(b))

Nombre del firmante Shui Sheng LAI

Dirección del firmante 235 Chung Ho Box 8 24 Taipei Taiwán R O C

Firma (Firmado)

Fecha Agosto 2 de 2005

(Diagramas anexos)

Traductor SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho

SILVIO A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Resolución No. 0941 30/08/96 Ministerio de Justicia

MDE

Bogotá D.C. Colombia
Avda 22 Park Way No 37 31 Of 202
Tels (571) 2444088 3680824
Fax (571) 2442499 A.A. No. 8207
E-mail: mdc@mdc.org.co

Marlo Delgado Echeverry e Hijos Ltda

Members ACP/ ASPI APP/

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Shu - Sheng LAI

Please, submit to public deed by public notary

Notarized Certificate.

All the foregoing facts are known to the Notary due to his having examined the respective documents to which he, the Notary attests.

1111 14 2009

Granted and signed, at JUL 14 2006 on 20

Notary Public.

**This Power of Attorney should be authenticated with the
 filed Notarial certificate and legalized by Apostille or by the
 Colombian Consulate.**

Con éste objeto, ruego le confieran personería suficiente
nuestros Apoderados quienes podrán obrar en forma conjunta o
independiente.
El presente poder revoca y cancela cuantos poderes se hubieren
otorgado por la Compañía con anterioridad a esta fecha en el
territorio de la República de Colombia.
Atentamente

CC

Certificación Notarial

El infrascrito Notario Público certifica que antecede
y dice

que tiene facultad para otorgar el seguro y que dicha compañía
existe y está debidamente organizada de acuerdo con las
Leves de

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en _____ de _____ de 20__

Notario Público

Autenticario de Notario con el Sello de la Certificación Notarial y refrendario por Apóstila Consular.

RESPONSABILIDAD DEL TEXTO



REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

=====

Departamento Consular y
Legalizaciones

**CERTIFICADO DE
AUTENTICACION**

Recibo Oficial No 353173
Arancel No 60
Derechos B/ B/ 10 00

No. **306701**
AMP-08



El Suscrito STEVE SHA
FIRMA AUTORIZADA NOMBRE DEL FUNCIONARIO CONSULAR
EMBAJADA DE PANAMA EN TAIPEI TAIWAN R O C

TITULO Y LUGAR DE ACREDITACION

CERTIFICA

que la firma que aparece en el documento adjunto que
dice CHEN SHANG-YU

es auténtica y corresponde a la que acostumbra usar en los
documentos que autoriza en calidad de SECTION CHIEF OF
BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS MINISTRY OF FOREIGN
AFFAIRS, REP OF CHINA

Dado en la Ciudad de TAIPEI el día 26
del mes de JULIO del año 2006

54-0

STEVE SHA
Firma Autorizada
FIRMA DEL FUNCIONARIO CONSULAR

INTERESADO

El infrascrito funcionario de
Legalizaciones del Ministerio de
Relaciones Exteriores debidamente autorizado
para este acto

CERTIFICA

Que la firma que antecede y que dice

STEVE SHA

es auténtica del funcionario que el día 26
JULIO año 2006

ejercía el cargo de FIRMA AUTORIZADA EMBAJADA
DE PANAMA EN TAIPEI TAIWAN R O C

Panamá 8 de SEPTIEMBRE año 2006
Autenticación N° 554 CDEO 9/111

Firma del funcionario

Lic. Ernesto Lozano Lopez
JEFE DE AUTENTICACION Y LEGALIZACION
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Este Ministerio no asume responsabilidad en cuanto al contenido
del documento.

No 112 Tzuyu Rd Sec 1 Taichung City Taiwan

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA
CERTIFICA
Que el Sr (a) ERNESTO LOZANO LOPEZ
Quién Autoriza el Presente Documento, en la
Fecha indicada las Funciones de JEFE DE AUTENTICACION Y LEGALIZACION
y que la Firma y Sello de este Consulado, en el presente documento, son
veraces y acostumbradas en el uso de este Consulado, en el presente
que se lleva en este Consulado. El Consulado no asume responsabilidad
por el contenido de este documento. Estampado en Panamá, R
de Panamá a los 10 días del mes de OCT de 2006

10 Valir Pagado US\$ 24= Panamá 8

(FIRMA Y SELLO CONSULAR)

CESAR E HERNANDEZ RIAÑO
Cónsul General de Colombia
Panamá Rep. de Panamá

BOGOTÁ D.C.
JEFE DE LEGALIZACIONES

2006 OCT 25 A 4 57

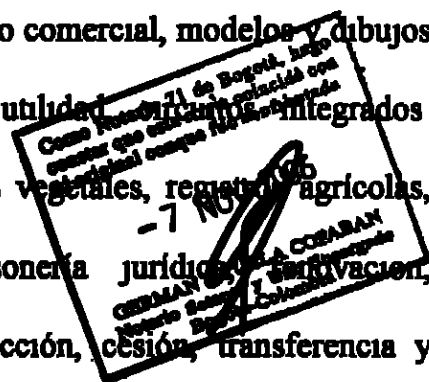
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

21 48 74

Traducción Oficial código XIANG PODMDE de un documento escrito en inglés
sellada por el suscrito Traductor Oficial octubre 25 de dos mil seis Bogotá, D C
Republica de Colombia

MDE – Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda

El suscrito **SHUI SHENG LAI**, ciudadano mayor de edad y residente en Taiwán
República de China, en mi cargo de Representante Legal de la compañía **Xiang
Guang International Co , Ltd** con sede en Taichung City Taiwan, Republica de
China, inicialmente constituida en Taichung City Taiwán, Republica de China,
confiero poder de representación amplio y suficiente a **JAIME EDUARDO
DELGADO VILLEGAS y/o CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS** abogados
mayores de edad y residentes en Bogotá (Colombia) para que en nuestro nombre y
representación adelanten ante su Despacho todo tipo de diligencias y procedimientos
especiales para el registro y renovación de todo tipo de Marcas Registradas de
Productos y Servicios, depósitos de nombre y logotipo comercial, modelos y dibujos
industriales, patentes de invención, modelos de utilidad, nombres integrados
nombres de dominio derechos de autor variedades vegetales, registros agrícolas,
veterinarios y sanitarios, certificados de personería jurídica, conservación,
modificación, cambio de nombre cambio de dirección, cesión, transferencia y
expansiones, y ser responsables como apoderados generales, por la supervisión de



SILVIO A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Asociación No. 3941 30/08/96 Alapetrol

72418
75

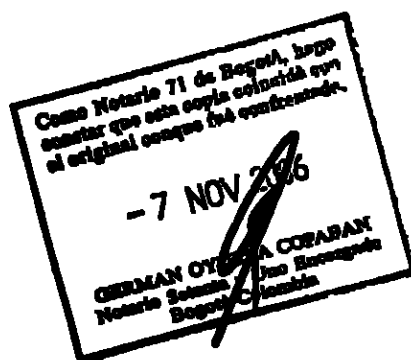
todos los asuntos relacionados con la propiedad industrial e intelectual, quedando facultados para presentar y retirar oposiciones interponer apelaciones solicitar testimonios recibir documentos, cancelar honorarios legales aprobar usufructos, aceptar transacciones sobre acuerdos de marcas registradas con terceras personas o entidades jurídicas, desistir sustituir renunciar a derechos, registrar acciones de cancelación por falta de uso notoriedad y/o genericidad y efectuar todas las acciones necesarias ante cualquier autoridad administrativa para los fines antes mencionados En caso de que dichos procedimientos deban pasar a conocimiento judicial, los representantes legales quedan facultados para actuar como demandantes o demandados ante las autoridades competentes con poder amplio para transar someter a arbitraje, desistir interponer apelaciones y cualquier otra facultad especial necesaria

Para tal efecto solicito conferir personería suficiente a nuestros representantes, quienes podrán ejercer las funciones en forma conjunta o independiente

Este poder de representación revoca y cancela cualquier otro poder de representación anterior otorgado por la Compañía en el territorio de la Republica de Colombia

Atentamente,

Firma (Firmado) Shui Sheng LAI




Silvio A. PUERTAS P
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL INGLIS
Resolución No 0941 30/08/96 Alhajado

73 478
76

Por favor eleve a escritura publica ante Notario Publico

Certificado Notarial

El suscrito Notario Público certifica que la firma precedente que dice Shui Sheng LAI es auténtica, que el firmante es Presidente de XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD y que tiene facultad para otorgar este poder y que dicha compañía existe y está debidamente organizada segun las leyes de Taiwán, Republica de China

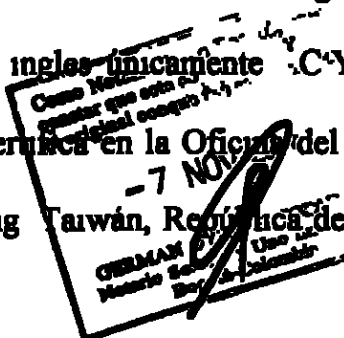
Todos los hechos anteriores son conocidos por el Notario en virtud de su examen de los documentos correspondientes que autentica el Notario Otorgado y firmado en — el 14 de julio de 2006

(Firmado y sellado en seco) Notario Publico

Este Poder de Representación debería ser autenticado con registro del certificado notarial y legalizado por Apostille o por el Consulado Colombiano

Nota de Traductor – Este documento ha sido sellado como sigue

Sello Certificación de la versión en ingles únicamente C-Y-M Jen C Tzn No 2523 Fecha julio 14 de 2006 Se certifica en la Oficina del Notario Publico C C Huang, Corte del Distrito de Taichung Taiwán, República de China, que la firma /



Silvio A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLES
Resolución No. 1941 30/08/96 Ministerio de Justicia

7450
77

sello del documento son auténticos (Firmado y sellado en seco) Notario Publico

Huang Chang-Chi, No 112 Tzuyu Rd Sec Taichung City Taiwán

Sello Ministerio de Relaciones Exteriores, Republica de China, Taipei Mediante la presente se certifica que la firma / sello del Notario Publico Corte del Distrito de Taichung, es auténtica Julio 21 de 2006 (Firmado y sellado) Chen, Shang yu, Jefe de Sección, Oficina de Asuntos Consulares

Hoja anexa del Consulado de Panama en Taiwán, Republica de China, No 306701 Taipei, 26 de julio de 2006 (Firmado y sellado) Steve Sha

Hoja anexa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá No 55A-CDEO 97111 Panamá, 8 de septiembre de 2006 (Firmado y sellado) Lic Ernesto Lozano López, Jefe de Autenticación y Legalización, Ministerio de Relaciones Exteriores

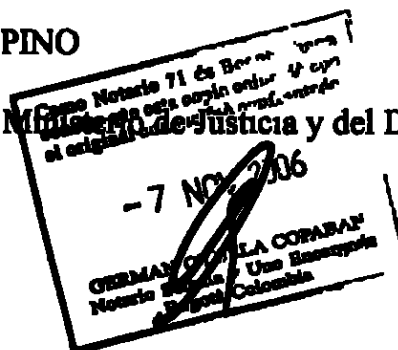
Sello del Consulado General de Colombia en Panama, No 110 octubre 10 de 2006 (Firmado y sellado) César E Hernández Riaño Cónsul General de Colombia

Este documento ha sido legalizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores República de Colombia

Documento 510032 Fecha 25 OCT 2006

Traductor SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho



SILVIO A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Resolución No. 0941 30/08/96 Ministerio de Justicia

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.
2006 OCT 26 A 11 45
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
NO L ASUME

RELACIONES EXTERIORES
510032
SILVIO PUERTAS
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Assignor
(assignor's name)
SHUI SHENG LAI

Cedente
(nombre del cedente)

addressed at
(assignor's address)
1F No 116 Jinhua N Rd Taichung City
Taiwan R.O.C.

domiciliado en
(dirección del cedente)

assign (s) sell (s) and transfer (s) in whole ownership and
dominion to
Assignee
(assignee's name)
XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD

cede (n) vende (n) y transfiere (n) en toda propiedad y
dominio a
Cesionario
(nombre del cesionario)

addressed at
(assignee's address)
1F No 116 Jinhua N Rd. Taichung City
Taiwan R.O.C

domiciliado en
(dirección del cesionario)

all the rights titles and interests on the following industrial
property rights
(list of patents trademarks or applications thereof to be
assigned)

todos los derechos títulos e intereses correspondientes a
los siguientes privilegios de propiedad industrial

SAFETY SYRINGE

US/ -06-2006/11/204236

The price of this transfer is the amount of: US\$10
(consideration or price of the assignment)

El precio de esta transferencia es la cantidad de

Freely fixed by the parties and already received by the
assignor

Libremente fijado por las partes y ya recibido por la parte
cedente

Date and place of execution by Assignor
on the date of June 30 2006
in the City of Taichung City Taiwan R.O.C.

Shui-sheng LAI

Signature of two witnesses
(Indication of address is necessary)

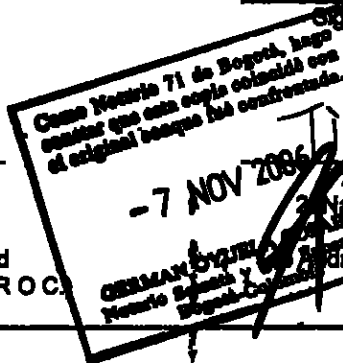
Signature of the Assignor
(Firma del cedente)

1 Witness (testigo)
1 Name Ben Chang

2 Witness (testigo)
2 Name Jimmy Cheng

1 Address No 965 Sec.2 Liming Rd
Taichung City Taiwan(R.O.C.)

2 Address No 965 Sec.2 Liming Rd
Taichung City Taiwan(R.O.C.)





REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES



Departamento Consular y
Legalizaciones

**CERTIFICADO DE
AUTENTICACION**

Recibo Oficial No 353173
Arancel No 60
Derechos B/ B/ 10 00

No. **306704**

AMP-05



El Suscrito STEVE SHA
NOMBRE DEL FUNCIONARIO CONSULAR
FIRMA AUTORIZADA EMBAJADA DE PANAMA EN TAIPEI
TAIWAN R O C
TITULO Y LUGAR DE ACREDITACION



CERTIFICA

que la firma que aparece en el documento adjunto que
dice CHEN SHANG-YU
es auténtica y corresponde a la que acostumbra usar en los
documentos que autoriza en calidad de SECTION CHIEF OF
BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS MINISTRY OF FOREIGN
AFFAIRS, REP OF CHINA

Dado en la Ciudad de TAIPEI el día 26
del mes de JULIO del año 2006

[Signature]
STEVE SHA
Firma Autorizada
Embajada de Panama
FIRMA DEL FUNCIONARIO CONSULAR

es auténtica del funci
de JULIO

ejercía el cargo de PANAMA EN TAI

Panamá 13

97111/A

Firma del funcionario

Este Ministerio no as
del documento.

INTERESADO

Tai Chung District Court is authentic
ON JUL 21 2006

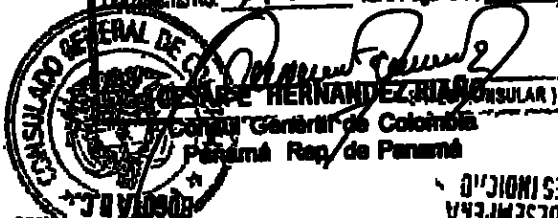
For the Minister and by authority
[Signature] Chen Shang-Yu
Section Chief
Bureau of Consular Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Republic of China
Certify English Version Only
-7 NOV 2006
OTUELA CORBAN
Notary Public
Notary Public
Notary Public

**EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA
CERTIFICA**

Que el Sr (a) MERLEDES CEDENO

Quien a instancia del Presente Documento, ha sido autorizado, en la
ciudad de TAIPEI, a legalizar el presente documento en el
Ministerio de Relaciones Exteriores.
El presente documento es auténtico y corresponde a la que acostumbra usar en los
documentos que autoriza en calidad de SECTION CHIEF OF
BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS MINISTRY OF FOREIGN
AFFAIRS, REP OF CHINA
Dado en la Ciudad de TAIPEI el día 26
del mes de JULIO del año 2006

Documento No. 111 Valor Pagado US 24



JEFE DE LEGALIZACIONES
JOS
2006 OCT 25 A 4 5

RESPONSABILIDAD DEL TEXT
NO SE SUME

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

85 中院民認字第 2524 Date JUL 14 2006
C. Y M Jen C Tzn No

本文件之簽名或蓋章在台灣台中地方法院所屬民間公證
人黃章旗事務所認證
Attested at the C C Huang Notary Public Office, Taiwan Taichung District Court,
Republic of China, that the signature (s) / seal (s) in this document is/are authentic

Notary Public

公證人 黃章旗
Huang Chang-Chi
No 112 Tzuyu Rd Sec 1 Taichung City Taiwan



REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES



Departamento Consular y
Legalizaciones

CERTIFICADO DE
AUTENTICACION

Oficial No 353173
No 60
B/ 10 00

06704



CRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA
CERTIFICA
MERCEDES CEDENO
En el presente documento se declara que el documento que se presenta es auténtico y corresponde a la que acostumbra usar en los documentos que autoriza en calidad de SECTION CHIEF OF BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, REP OF CHINA
Dado en la Ciudad de TAIPEI el día 26 del mes de JULIO del año 2006
10 del mes de OCT de 2006

No. 111 Valor Pagado US\$ 24

El Suscrito STEVE SHA
NOMBRE DEL FUNCIONARIO CONSULAR
FIRMA AUTORIZADA EMBAJADA DE PANAMA EN TAIPEI
TAIWAN R O C

TITULO Y LUGAR DE ACREDITACION

CERTIFICA

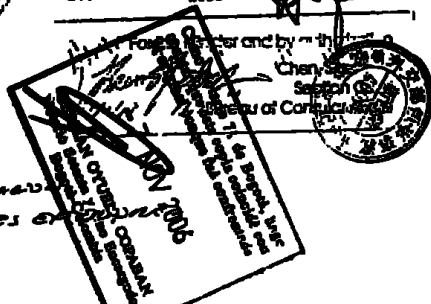
que la firma que aparece en el documento adjunto que dice CHEN SHANG-YU
es auténtica y corresponde a la que acostumbra usar en los documentos que autoriza en calidad de SECTION CHIEF OF BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, REP OF CHINA

Dado en la Ciudad de TAIPEI el día 26 del mes de JULIO del año 2006

STEVE SHA
Firma Autorizada
FIRMA DEL FUNCIONARIO CONSULAR

INTERESADO

Teichung District Court is authentic
ON JUL 21 2006



Copy English Version Only

95 中民民總字
C Y M Jen C Tzn No 2524 Date JUL 14 2006



El infrascrito funcionario de
Legalizaciones del Ministerio de
Relaciones Exteriores debidamente autorizado
para este acto

CERTIFICA

de la firma que antecede y que dice

STEVE SHA

es auténtica del funcionario que el día 26
de JULIO año 2 006

ejercía el cargo de FIRMA AUTORIZADA EMBAJADA DE
PANAMA EN TAIPEI TAIWAN R O C

Panamá 13 de SEPTIEMBRE año 2 006
97111/A Autenticación N° 83/MC

Firma del funcionario MERCEDES CEDENO
FIRMA AUTORIZADA
DEPARTAMENTO DE AUTENTICACION
Y LEGALIZACION
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Este Ministerio no asume responsabilidad en cuanto al contenido
del documento.

83

58
78-81

Traducción Oficial código XLANG CESIÓN de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial octubre 25 de dos mil seis, Bogotá, D C
Republica de Colombia.

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Cedente (nombre del cedente) Shui Sheng LAI

**Domiciliado en (dirección del cedente) 1F No 116 Jinhua N Rd Taichung City
Taiwan, R O C**

Cede vende y transfiere toda su propiedad y dominio a

Cesionario (nombre del cesionario) Xiang Guang International Co Ltd

**Dirección (direccion del cesionario) 1F No 116 Jinhua N Rd Taichung City
Taiwán, R O C**

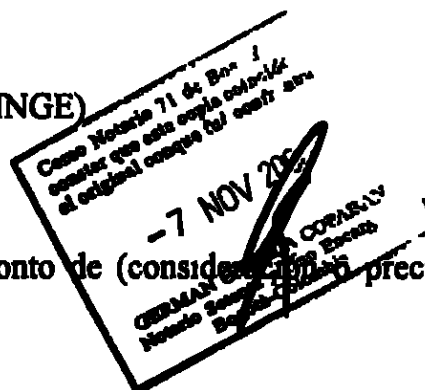
**Todos los derechos, títulos e intereses correspondientes a los siguientes derechos de
propiedad industrial (listas de patentes marcas registradas o solicitudes de las
mismas que se van a ceder)**

JERINGA DE SEGURIDAD (SAFETY SYRINGE)

USA 16-08 2005/11/204239

**El precio de esta transferencia es por el monto de (consideración) precio de la
cesión)**

Diez dólares (\$10 00)



Silvio A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Código No. 0041 30/08/96 Almaguero

79 58
82

Libremente fijado por las partes y ya recibido por el cedente

Fecha y lugar de ejecución por el Cedente

Fecha Junio 30 de 2006

En la ciudad de Taichung City Taiwán R.O C (Republica de China)

Firma de dos testigos (se necesita indicar dirección)

Testigo 1 (Firmado)

Nombre Ben Chiang

Dirección No 965 Sec 2 Liming Rd Taichung City Taiwán R O C

Testigo 2 (Firmado)

Nombre Jimmy Cheng

Dirección No 965 Sec 2 Liming Rd Taichung City Taiwán, R.O C

Nota de Traductor – Este documento ha sido sellado como sigue

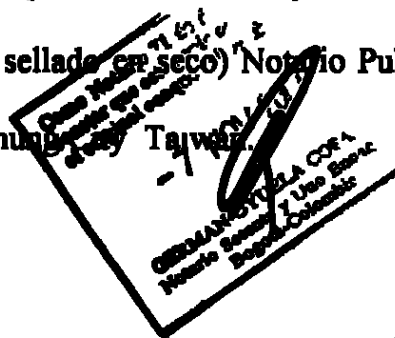
Sello Certificación de la versión en inglés únicamente C Y M Jen C Tzn No

2524 Fecha julio 14 de 2006 Se certifica en la Oficina del Notario Publico C C

Huang, Corte del Distrito de Taichung, Taiwán, Republica de China, que la firma /

sello del documento son auténticos (Firmado y sellado en seco) Notario Publico

Huang Chang-Chi, No 112 Tzuyu Rd Sec Taichung City, Taiwán.



Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL INGLÉS
Resolución No. 0941 20/08/96 Almaguero

80 5/5 89

Sello Ministerio de Relaciones Exteriores, Republica de China, Taipei Mediante la presente se certifica que la firma / sello del Notario Público Corte del Distrito de Taichung, es auténtica Julio 21 de 2006 (Firmado y sellado) Chen, Shang yu, Jefe de Seccion, Oficina de Asuntos Consulares

Hoja anexa del Consulado de Panama en Taiwán República de China, No 306704 Taipei 26 de julio de 2006 (Firmado y sellado) Steve Sha.

Hoja anexa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá No 83/MC Panamá, 13 de septiembre de 2006 (Firmado y sellado) Mercedes Cedeno Departamento de Autenticación y Legalización Ministerio de Relaciones Exteriores

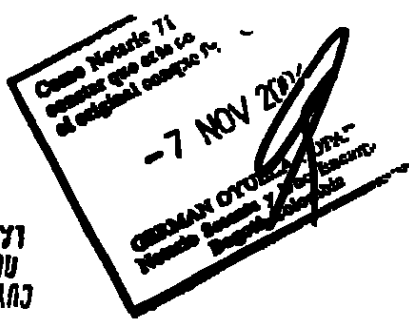
Sello del Consulado General de Colombia en Panamá, No 111 octubre 10 de 2006 (Firmado y sellado) César E Hernández Riaño Cónsul General de Colombia

Este documento ha sido legalizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores Republica de Colombia

Documento 510031 Fecha 25 OCT 2006

Traductor SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho



Silvio A. PUERTAS P
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL INGLÉS
Resolución No. 0941 30/08/96 Ministerio de Justicia

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
SILVIO A. PUERTAS P
1511072
CUYA FIRMA FALSA EN EL DOCUMENTO DESEMPENA LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 OCT 26 A 11 45
Jefe de Legalizaciones
BOGOTÁ D.C.

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 24

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
DELGADO VILLEGAS JAIME EDUARDO
Apoderado(a) y/o Representante de
XIANG GUANG INTERNATIONAL CO LTD

REFERENCIA	Radicación No	06 65824
	Trámite	2
	Evento	1
	Actuación	416
	Oficio No	3234
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión

Siendo manifestación expresa del interesado de efectuar la publicación inmediato está se realizará en la próxima gaceta de Propiedad Industrial

Cúmplase
Dado en Bogotá DC

22 JUN 2007

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10

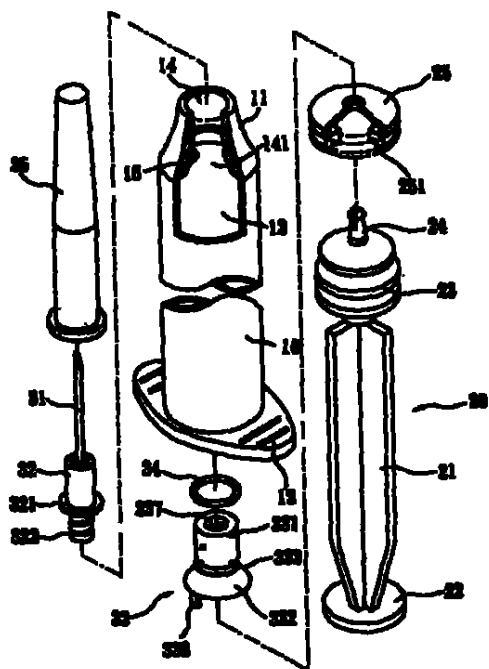


FIG. 1